SII 17.265: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 265. (A.R. No. 242 of 1904.) KŪNIMĒḌU, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0265

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0265.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the ruined Īśvara temple.

Achchutadēva-mahārāya. 1455 A.D.

The Śaka year 1451 and Vijaya the cyclic year, as given in this inscription do not tally. The corresponding Śaka year for Vijaya was 1455. The other details given are Vaikāśi 10.

It records the gift of the village Villavarāyarnattam, a part of Oḷugaṟaipaṟṟu as *dēvadāna* to god Śūranāyaka of Śūṉimēḍu, by Mummaḍi Raḍḍiyār, the agent of Śrīma[n] Ayyaṉ Rāmābhaṭṭarayyaṉ, Uyyakoṇḍār Piḷḷai and the *nāṭṭavar* of Oḷugaraipaṟṟu. Marakkānam, Kōyillūr, Viśairāyanallūr, Nechchal and Taḷipperumārggam are mentioned as the boundaries of the village, gifted. Among the signatories are mentioned Bhūmiśu[ra*]Nīla[ga*]ṅgaraiyar and Avayampukkār of Oḷugarai.

Edition

〈1〉 **svasti [||] śrīmaN mahā(ma)ṇḍalīśvaraN Accuta(d)evamahārāyaN pṛ**(tu)vi**rājiyam**〈2〉 paṇṇi cellāniṉṟa cakāttam Āyirattuṉāṉūṟṟu Aṉ(pa)ttonṟi〈3〉l mel cellāniṉṟa vicaiya varu**ṣa**m vaikāci mātam 10-teti **śrīma**〈4〉**(N)** Ayyaṉ rāmāpaṭṭarayyaṉ kāriyattukku kaṭaivar mummaṭi r¿ā?〈a〉ṭṭiyārum Uy〈5〉yakoṇṭār piḷḷaiyum Oḷukaraiparṟu nāṭṭavar vicaiyarāyar villavarāyar〈6〉 pallavarāyar Uḷḷuṭṭa nāṭṭavarum cūṉimeṭu ṉayiṉār cūraṉāyakar **śrī** paṇṭā〈7〉rattukku tanmacātana paṭṭaiyam kuṭuttapaṭi Oḷukaṟai paṟṟu pi(ṟi)vu villavarāyar〈8〉nattam kiṟāmam Oṉṟum te(va)tānamāka viṭṭom yinta kiṟāmattukku Ellai Āva〈9〉tu marakkānam koyillūr yic(ai)rāyaṉallūr(k)ku kiḻakku (n)eccal yellai〈10〉kku vaṭakku (ta)ḻipperum(ār)kkattellaikku meṟku cū(ḻa) vā〈k〉kālukku〈11〉 teṟku yinta ṉāṟpāṟkellaiyum kalluveṭṭikkoṇṭu ṉayiṉār〈12〉 cūraṉāyakar pūcaikku Eṉṟeṉṟaikkum cantirātittavaraiyum naṭakka kaṭa〈13〉vatākavum yittaṉmattukku yātām Oruvar Akitam paṇṇiṉavarkaḷ taṉṉi〈14〉ṭa mātāpitāvaiyum [3+] kkaḷaiyum taṉ kaiyiṉāle vataitta pāvuttalum keṅ〈15〉kaikkaraiyile k¿a?〈ā〉rām(pacuvai)k koṉṟa pāvattile pokakkaṭaivārākavum yippaṭi〈16〉 cammatittu tanmacātana (paṭ)ṭ(ai)yam kuṭuttom Atiyāram mummaṭiyiraṭṭiyār Eḻu(t=tu) Uyya〈17〉kkoṇṭ¿a?〈ā〉r Eḻut=tu (vi)c(ai)yarāyar Eḻuttu villavarāyar Eḻuttu pallavarāyar〈18〉 Eḻuttu paṅkaḷatta(r)ai(ya)r Eḻuttu villiyār Eḻuttu pūmicu〈ra〉nīla〈ka〉ṅkaraiyar〈19〉 Eḻuttu yivai nāya(ṉāṟ) c(o)ṟpaṭikku Oḷukaṟaiyuṭaiyār Avayam pukkār Eḻuttu〈20〉**śubhamastu** ൹

Bibliography

Digital edition of SII 17.265 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 106–107, item 265.